31994R1275

A TANÁCS 1275/94/EK RENDELETE
(1994. május 30.)
a Spanyolország és Portugália csatlakozási okmányának halászatról szóló fejezeteiben meghatározott rendszer kiigazításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Spanyolország és Portugália csatlakozási okmányának 162. és 350. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára [1],

tekintettel az Európai Parlament véleményére [2],

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére [3],

mivel a csatlakozási okmány 162. és 350. cikke előírja, hogy a Közösségen belüli halászattal kapcsolatos helyzettel és kilátásokkal összefüggő, a Bizottság által a Tanácsnak benyújtott jelentés alapján 1993. december 31-e előtt el kell fogadni a halászati ágazatban mindazokat a kiigazításokat, amelyek szükségesnek bizonyulnak és amelyek 1996. január 1-jén hatályba lépnek;

mivel meg kell állapítani azokat az alapelveket, amelyek e kiigazításokra közösségi szinten irányadóak, annak érdekében, hogy a tagállamok biztosíthassák azok végrehajtását;

mivel az új rendelkezéseknek lehetővé kell tenniük Spanyolország és Portugália teljes körű integrációját a közös halászati politika általános rendszerébe, valamint teljes mértékben meg kell felelniük a közösségi vívmányoknak – különösen a relatív stabilitás elvének – és a halászat és akvakultúra közösségi rendszerének létrehozásáról szóló 3760/92/EGK tanácsi rendeletben [4] megállapított, a vizekhez való szabad hozzáférés elvére vonatkozó korlátozásoknak;

mivel az érintett övezetek és erőforrások vonatkozásában jelenleg fennálló egyensúly veszélyeztetésének elkerülése érdekében, valamint a jogbiztonság okán alapvető fontosságú, hogy a közösségi halászhajóknak a tagállamok felségjoga és joghatósága alá tartozó vizekhez való szabad hozzáférése mellett egyidejűleg hatályba lépjenek azok a közösségi intézkedések, amelyek meghatározzák az övezetekhez és erőforrásokhoz való e hozzáférés feltételeit; mivel ebből következik, hogy az e rendelet 2. és 3. cikkének egyidejűleg kell hatályba lépniük; mivel a vizekhez való szabad hozzáférésnek együtt kell járnia a halászati erőkifejtés felügyeletével, annak biztosítása érdekében, hogy a fogási módok megfeleljenek a rendelkezésre álló erőforrásoknak;

mivel e kiigazításoknak nem szabad maguk után vonniuk az egyes ICES- és CECAF-körzetekben a jelenlegi halászati erőkifejtések összmértékének növekedését, és nem szabad hátrányosan befolyásolniuk a fogási mennyiségi korlátozásoknak alávetett erőforrásokat;

mivel feltétlenül szükséges az erőforrások egyensúlyának megőrzése a különösen érzékeny övezetekben, mint amilyen az északi szélesség 56° 30'-től délre, a nyugati hosszúság 12°-tól keletre és az északi szélesség 50° 30'-től északra elhelyezkedő övezet, az ICES X. körzete az északi szélesség 36° 30'-től északra és a COPACE-övezet az északi szélesség 31°-tól északra és az e szélességi körtől északra a nyugati hosszúság 17° 30'-től keletre; mivel az említett övezetek különös érzékenysége megköveteli a halászati erőkifejtésben és az erőforrások állományában beálló fejlemények közeli figyelemmel kísérését, annak érdekében, hogy meg lehessen tenni az egyensúly megőrzéséhez – adott esetben – szükséges intézkedéseket;

mivel a kiigazításoknak esetről esetre figyelembe kell venniük a Közösség egyes tengeri térségein a földrajzi, geomorfológiai és biológiai feltételeket, annak érdekében, hogy mindez hozzájáruljon a felelősségteljes halászat kialakításához, és azon régiók egyedi igényeinek megóvásához, amelyekben a helyi népesség társadalmi-gazdasági fejlődése különösen függ a halászattól és a kapcsolódó iparágaktól;

mivel az egyes harmadik országokkal fennálló szerződéses halászati kapcsolatok egyensúlyát meg kell őrizni;

mivel hatékony ellenőrzésre van szükség a vonatkozó közösségi intézkedések tiszteletben tartásának biztosításához,

---

(1) HL C 321., 1993.11.27., 14. o. és HL C 92., 1994.3.29., 1. o.
(2) HL C 20., 1994.1.24.
(3) HL C 34., 1994.2.2., 72. o.
(4) HL L 389., 1992.12.31., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1996. január 1-jétől kezdődő hatállyal a vizekhez és erőforrásokhoz való hozzáférésre vonatkozóan a Spanyolország és Portugália csatlakozási okmányának 156–166. cikkében és 347–353. cikkében megállapított rendszert a következő cikkek rendelkezéseivel összhangban ki kell igazítani, és be kell építeni az e rendelet 3. és 4. cikkében előírt közösségi intézkedésekbe, amelyek valamennyi közösségi hajóra alkalmazandók.

2. cikk

(1) Az alap- és időszakos listák rendszerére és övezetekhez való hozzáférésre a csatlakozási okmány értelmében vonatkozó rendelkezéseket hatályon kívül kell helyezni. A 3760/92/EGK rendelet 6. és 7. cikkének sérelme nélkül, valamennyi közösségi halászhajó szabad hozzáféréssel rendelkezik a tagállamok felségjoga és joghatósága alá tartozó vizekhez.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezései a 3. cikkben említett övezetek és erőforrások vonatkozásában a Tanács által a 3. cikkel összhangban elfogadott közösségi intézkedések hatálybalépésének napján lépnek hatályba. A 4. cikkben említett övezetek és erőforrások vonatkozásában az említett rendelkezések akkor lépnek hatályba, amikor elfogadják a 4. cikknek megfelelő intézkedéseket.

(3) A Bizottság a lehető leghamarabb, de legkésőbb 1994. június 1-jéig előterjeszti a 3. cikkben említett intézkedésekre vonatkozó javaslatait, és a Tanács 1995. január 1-jéig meghozza a döntését.

3. cikk

(1) A Tanács – a 3760/92/EGK rendelet 4. és 8. cikkével összhangban – elfogadja azon közösségi intézkedéseket, amelyek megállapítják a csatlakozási okmány 156–166. cikke és 347–353. cikke értelmében különös szabályok hatálya alá tartozó vizekhez és erőforrásokhoz való hozzáférés feltételeit.

(2) A közös halászati politika általános elveinek – és különösen a relatív stabilitás elvének – megfelelően az (1) bekezdésben említett intézkedéseknek esetről esetre figyelembe kell venniük a halászati lehetőségek fejlődését.

(3) Az (1) bekezdésben említett intézkedéseknek figyelembe kell venniük a halászati erőkifejtés növelésének tilalmáról szóló elvet, a halászati erőkifejtés vonatkozó mértékét a csatlakozási okmány 158., 160., 164., 165., 349., 351. és 352. cikke határozza meg. Ezen intézkedéseknek továbbá a halászati erőkifejtés csökkentését is elő kell írniuk arra az esetre, ha az erőforrásokkal kapcsolatos fejlemények következtében a halászati lehetőségek általános csökkentésére van szükség.

4. cikk

A 3. cikkben említetteken kívüli közösségi övezetek és erőforrások vonatkozásában – kivéve azokat, amelyek 1993. december 31-én fogási mennyiségi korlátozás hatálya alatt álltak – a Tanács a közös halászati politika általános elveinek megfelelően, és egy megelőző reprezentatív időtartamban a halászati tevékenységek figyelembevétele alapján elfogadja azon közösségi intézkedéseket, amelyek – a 3760/92/EGK rendelet 4. és 8. cikkével összhangban –megállapítják a hozzáférés feltételeit, beleértve a kiaknázásra vonatkozó korlátozásokat is.

5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1994. május 30-án.

a Tanács részéről

az elnök

G. MORAITIS